



## TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL A CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE

### 1. Instructions de sécurité:

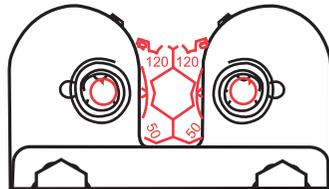
**ATTENTION! Seuls des mécaniciens confirmés sont autorisés à démonter le produit ! Risque de se faire des bleus et de se couper !**



- Ce produit n'est pas un jouet et les enfants ne doivent pas l'utiliser car il contient des petites pièces mécaniques fragiles qui peuvent être facilement avalées, causer des bleus ou des coupures aux personnes qui ne l'utilisent pas correctement !
- Travailler dans de bonnes conditions d'éclairage pour limiter le risque de blessures.
- Ne pas faire tomber lourdement.

### 2. Instructions d'utilisation :

1. L'outil de sertissage doit tout d'abord répondre aux spécifications appropriées et avoir la bonne application.
2. Mettre le modèle de pression droite et gauche à l'endroit correct.
3. Les spécifications du modèle de pression doivent être identiques. Mettre en place doucement.
4. Veiller à ce que le loquet soit à son emplacement initial. Mettre en marche.



### 3. Entretien, maintenance, rangement et transport :

- Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon sec et doux. Faire attention à éviter les rayures. Pour nettoyer les taches coriaces, mouillez légèrement le chiffon. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de produits chimiques pour ne pas ronger le plastique.
- Retirez les résidus en utilisant un petit couteau.
- Rangez votre produit dans un environnement sec et protégé de la poussière si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.
- Conservez l'emballage pour le protéger lors du transport.

## INSTRUCTION MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/NOTICE DUTILISATION MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO





## ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

### 1. Safety Instructions:

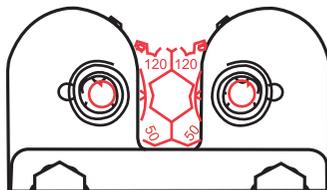
**ATTENTION! Demounting of the product is only permitted to skilled mechanics! There is a risk of e.g. bruises and cutting!**



- This product is not a toy and children must not use it anyway, because it contains fragile, small and swallowable parts such as mechanics, which can bruise or cut people with incorrect use!
- Work under good light conditions to minimize the risk of injuries.
- Please do not drop it heavily.

### 2. Instructions For Use:

1. The crimping terminal have to use appropriate terminal specification firstly and then put use the correct implement when working.
2. Placing the right and left pressure model arrive at correct location.
3. Retinue pressure model specification must be identical and need place smoothly.
4. Pay attention to the latch must be obliged to the original place. And then put into use.



### 3. Care, Maintenance, Storage and Transport:

- Clean the product only with a dry, soft cloth. Be careful with cleaning to avoid scratches. For intensive staining you can damp the cloth with some water. Do not use cleaning supplies and chemicals, because they can corrode the plastic material.
- Remove residues with a small knife carefully.
- Store your product in a dry and dustproof surround when not used for longer time. The product must be stored impenetrable for children.
- Retain the packaging to avoid damages during transport.



## ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

### 1. Sicherheitshinweise:

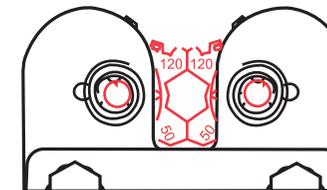
**ACHTUNG! Die Demontage des Produktes darf nur durch ausgebildetes Mechaniker-Fachpersonal erfolgen! Es besteht u.a. Quetsch- und Schneidegefahr!**



- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil es zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthält, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen verletzen und Sachen beschädigen können.
- Achten Sie auf gute Sichtverhältnisse und sichere Handhabung des Produktes.
- Bitte das nicht stark fallen lassen.

### 2. Gebrauchsanweisung:

1. Bitte verwenden Sie zuerst für den Krimp-Anschluss die entsprechende Spezifikation von Klemme und benutzen Sie dann das korrekte Werkzeug bei der Arbeit.
2. Legen Sie das rechte und linke Druckmodell am richtigen Ort.
3. Zusätzliche Druckmodellspezifikationen müssen identisch sein und benutzen Sie bitte auf geradem Platz.
4. Achten Sie darauf bitte, dass die Verriegelung bei dem ursprünglichen Platz bleiben muss. Und dann kann man sie benutzen.



### 3. Pflege, Wartung, Lagerung und Transport:

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden. Bei starken Verschmutzungen kann das Reinigungstuch leicht mit Wasser angefeuchtet werden. Setzen Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien ein, da dies den Kunststoff angreifen kann.
- Entfernen Sie Rückstände vorsichtig mit einem kleinen Messer.
- Lagern Sie Ihr Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie für den Transport die Verpackung auf um Schäden zu vermeiden.



**MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO DEL FABRICANTE TRADUCIDO  
CONSERVAR PARA SER LEÍDO POR CADA NUEVO USUARIO, ANTES DE  
UTILIZAR EL ARTÍCULO POR PRIMERA VEZ**

**1. Instrucciones de seguridad:**

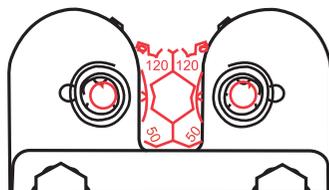
**¡ATENCIÓN! ¡Solo los mecánicos experimentados están autorizados para desmontar este producto! ¡De lo contrario, usted sufre el riesgo de hacerse heridas y de cortarse!**



- ¡Este producto no es un juguete y los niños no deben utilizarlo, puesto que contiene piezas mecánicas pequeñas y frágiles de fácil ingesta, y además puede causar heridas o cortes en personas que no utilicen la herramienta correctamente!
- Trabaje en unas buenas condiciones de iluminación para reducir el riesgo de lesiones.
- No deje caer la herramienta.

**2. Instrucciones de uso:**

1. En primer lugar, la crimpadora debe usarse con los terminales apropiados y específicos, según la aplicación correspondiente.
2. Coloque el modelo de presión derecho e izquierdo en el lugar correcto.
3. Las especificaciones del modelo de presión deben ser idénticas. Colóquelas con cuidado.
4. Asegúrese de que el pestillo se encuentra en su lugar inicial. Ya puede ser utilizado.



**3. Cuidados, mantenimiento, almacenamiento y transporte**

- Limpie el producto únicamente con un paño seco y suave. Cuídese de evitar ralladuras. Para limpiar las manchas difíciles, humedezca ligeramente el paño. No utilice productos de limpieza ni productos químicos a fin de no dañar el plástico.
- Retire los restos utilizando una navaja.
- Si no utiliza el producto durante un largo periodo de tiempo, guárdelo en un lugar seco y protegido del polvo y la suciedad. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Conserve el embalaje para protegerlo de posibles daños durante su transporte.